

“What Kind of Church Is This?”: Our Position **우리의 입장: ‘어떤 종류의 교회인가?’**

LeRoy Lawson(리로이 로슨)

How, then, shall we summarize what kind of church we are talking about? Perhaps the following terms will help.

그렇다면 우리가 말하는 교회가 어떤 교회인지 어떻게 요약할 수 있을까요? 아마도 다음의 용어들이 도움이 될 것입니다.

A Christian church

Our message is that “Jesus is the Christ, the Son of the living God.” We require no other creed. He alone is Lord and Savior.

그리스도인의 교회

우리의 메시지는 “예수는 그리스도이시며, 살아 계신 하나님의 아들이시다”라는 것입니다. 우리는 다른 어떤 신조(creed)도 요구하지 않습니다. 오직 그분만이 주님이시며 구세주이십니다.

A church of Christ

The church belongs to Him. We have no authority to change the teachings, rewrite the rules, alter membership requirements, or usurp His place. The church is not a democracy.

그리스도의 교회

교회는 그분의 것입니다. 우리는 가르침을 바꾸거나, 규칙을 다시 쓰거나, 교인 자격 요건을 변경하거나, 그분의 자리를 찬탈할 권한이 없습니다. 교회는 민주주의가 아닙니다.

A church seeking unity

Like the Campbells and Stone, members of this church seek to be one in Christ with all others He calls His own.

일치를 추구하는 교회

캠벨과 스톤처럼, 이 교회의 성도들은 그분이 자기 사람으로 부르신 모든 이들과 함께 그리스도 안에서 하나가 되기를 추구합니다.

A church seeking to restore

As much as possible, we imitate the New Testament precedents. That is why our baptism is by immersion, our Communion is every Lord’s Day, our leaders are called elders, our preaching is about Christ, and our prayers are in Christ’s name. Even our church name is rooted in the earliest days, when disciples were called Christians and their congregations were often addressed as “churches of Christ.”

회복을 추구하는 교회

가능한 한 우리는 신약성경의 전례를 본받습니다. 이것이 바로 우리의 침례가 물에 잠기는 방식으로 이루어지고, 성찬식이 매 주일마다 거행되며, 지도자들이 장로라 불리고, 우리의 설교가 그리스도에 관한 것이며, 우리의 기도가 그리스도의 이름으로 드려지는 이유입니다. 심지어 우리 교회의 이름도 제자들이 그리스도인이라 불리고 그 공동체들이 종종 “그리스도의 교회들”로 호칭되던 초대교회 시대에 뿌리를 두고 있습니다.

An apostolic church

The church, Ephesians 2:20 states, is “built on the foundation of the apostles and prophets, with Christ Jesus himself as the chief cornerstone.” Whatever we know about Christ and the church we learned from Jesus’ closest companions, the apostles.

사도적 교회

교회는 “사도들과 예언자들이 놓은 기초 위에 세워졌으며, 그리스도 예수가 친히 모퉁잇돌이 되십니다.”라고 에베소서 2장 20절은 말합니다. 우리가 그리스도와 교회에 대해 아는 바는 모두 예수님의 가장 가까운 동반자들인 사도들에게서 배운 것입니다.

A thinking church

In the same Ephesian letter, Paul prays that God will give a “Spirit of wisdom and revelation, so that you may know him better....” Christian faith demands the best our minds can give, so we are a studying church, seeking to apply biblical truth intelligently.

지성적인 교회

같은 에베소서에서 바울은 하나님께서 “지혜와 계시의 영을 너희에게 주사 하나님을 알게 하시고”라고 기도합니다. 기독교 신앙은 우리의 지성이 줄 수 있는 최선을 요구하므로, 우리는 성경의 진리를 지적으로 적용하고자 힘쓰는 공부하는 교회입니다.

A feeling church

Ours is not a dryly intellectual approach to God, however. We rejoice and praise and pray and love and serve from the heart. We are unashamed of the gospel and not embarrassed to let our excitement be seen.

감동이 있는 교회

그러나 우리의 하나님을 향한 접근은 메마르고 지적인 것만이 아닙니다. 우리는 마음으로 부터 기뻐하고, 찬양하고, 기도하고, 사랑하고, 섬깁니다. 우리는 복음을 부끄러워하지 않으며 우리의 감격이 드러나는 것을 부끄러워하지 않습니다.

A sharing church

We share our faith and love with as many as we can reach and our possessions as persons who know that everything we have belongs to God to be used for His purposes.

나누는 교회

우리는 우리가 닿을 수 있는 최대한 많은 이들과 우리의 믿음과 사랑을 나누며, 우리가 가진 모든 것이 하나님의 목적을 위해 사용되도록 하나님께 속해 있음을 아는 사람들로서

소유를 나눕니다.

A free church

We have no bishops or superintendents or national headquarters to determine local church policies. We elect our own leaders, call and support our own ministers, and decide where our mission money will go. We are not isolationists, though. Our congregations freely associate with one another to accomplish tasks too big for one church alone.

자유로운 교회

우리에게는 지역 교회의 정책을 결정하는 주교나 감독, 혹은 전국적 본부가 없습니다. 우리는 스스로 지도자를 선출하고, 자체적으로 사역자를 청빙 및 후원하며, 선교 후원금이 어디로 갈지 결정합니다. 그렇다고 우리가 고립주의자는 아닙니다. 우리의 공동체들은 한 교회가 감당하기에는 너무 큰 과업을 성취하기 위해 서로 자유롭게 연합합니다.

A growing church

We want to grow, because we are under Christ's commission to disciple the world. We haven't completed the task yet, so Christian churches and Churches of Christ are renewing our commitment to go unto the ends of the earth, preaching and baptizing and teaching, until the whole world knows the one Lord of all.

성장하는 교회

우리는 세상을 제자를 삼으라는 그리스도의 지상명령 아래에 있기 때문에 성장하기를 원합니다. 우리는 아직 그 과업을 완수하지 못했으므로, '그리스도인의 교회들과 그리스도의 교회들'은 온 세상이 만유의 유일한 주님을 알게 될 때까지 땅 끝까지 이르러 전도하고 침례를 주며 가르치겠다는 우리의 다짐을 새롭게 하고 있습니다.

LeRoy Lawson is a retired president of Hope International University, Fullerton, California. Adapted from *The Family of God* (Cincinnati: Standard Publishing, 1980).

리로이 로슨은 캘리포니아 풀러턴에 위치한 호프 인터내셔널 대학교의 은퇴 총장입니다. 《하나님의 가족》(Cincinnati: Standard Publishing, 1980)에서 발췌 및 각색함.

